KOMISIJOS ĮGYVENDINIMO REGLAMENTAS (ES) 2019/1982

2019 m. lapkričio 28 d.

kuriuo, atnaujinus tyrimą siekiant įgyvendinti 2019 m. rugsėjo 20 d. sprendimą byloje T-650/17 dėl Įgyvendinimo reglamento (ES) 2017/1146, kuriuo iš naujo nustatomas galutinis antidempingo muitas importuojamoms Kinijos Liaudies Respublikos kilmės bendrovės „Jinan Meide Castings Co., Ltd.“ pagamintoms kaliojo ketaus ir rutulinio grafitinio ketaus vamzdžių arba vamzdelių jungiamosioms detalėms su sriegiais, nustatomas reikalavimas registruoti tam tikras importuojamas Kinijos Liaudies Respublikos kilmės kaliojo ketaus ir rutulinio grafitinio ketaus vamzdžių arba vamzdelių jungiamąsias detales su sriegiais

EUROPOS KOMISIJA,

atsižvelgdama į Sutartį dėl Europos Sąjungos veikimo,

atsižvelgdama į 2016 m. birželio 8 d. Europos Parlamento ir Tarybos reglamentą (ES) 2016/1036 dėl apsaugos nuo importo dempingo kaina iš Europos Sąjungos narėmis nesančių valstybių ([1]), ypač į jo 14 straipsnį,

kadangi:

1. PROCEDŪRA

(1) 2013 m. gegužės 13 d. Taryba priėmė Įgyvendinimo reglamentą (ES) Nr. 430/2013, kuriuo importuojamoms Kinijos Liaudies Respublikos ir Tailando kilmės kaliojo ketaus vamzdžių arba vamzdelių jungiamosioms detalėms su sriegiais nustatomas galutinis antidempingo muitas, galutinai surenkamas laikinasis muitas ir nutraukiamas tyrimas dėl Indonezijos ([2]) (toliau – galutinis reglamentas).

(2) 2013 m. birželio 12 d. vienas bendradarbiaujantis Kinijos eksportuojantis gamintojas, bendrovė „Jinan Meide Castings Co., Ltd.“ (toliau – „Jinan Meide“ arba pareiškėjas), Europos Sąjungos Bendrajam Teismui (toliau – Bendrasis Teismas) pateikė prašymą panaikinti galutinį reglamentą ([3]).

(3) 2016 m. birželio 30 d. Bendrasis Teismas panaikino galutinį reglamentą, kiek jis susijęs su antidempingo muito nustatymu bendrovės „Jinan Meide“ pagamintoms importuojamoms kaliojo ketaus vamzdžių arba vamzdelių jungiamosioms detalėms su sriegiais.

(4) 2017 m. birželio 28 d., atlikus pakartotinį tyrimą, Komisija priėmė Įgyvendinimo reglamentą (ES) 2017/1146, kuriuo iš naujo nustatomas galutinis antidempingo muitas importuojamoms Kinijos Liaudies Respublikos kilmės bendrovės „Jinan Meide Castings Co., Ltd.“ pagamintoms kaliojo ketaus vamzdžių arba vamzdelių jungiamosioms detalėms su sriegiais ([4]) (toliau – aptariamas antidempingo reglamentas).

([1]) OL L 176, 2016 6 30, p. 21, su paskutiniais pakeitimais, padarytais 2018 m. birželio 7 d. Europos Parlamento ir Tarybos reglamentu (ES) 2018/825.

([2]) 2013 m. gegužės 13 d. Tarybos įgyvendinimo reglamentas (ES) Nr. 430/2013, kuriuo importuojamoms Kinijos Liaudies Respublikos ir Tailando kilmės kaliojo ketaus ir rutulinio grafitinio ketaus vamzdžių arba vamzdelių jungiamosioms detalėms su sriegiais nustatomas galutinis antidempingo muitas, galutinai surenkamas laikinasis muitas ir nutraukiamas tyrimas dėl Indonezijos (OL L 129, 2013 5 14, p. 1).

([3]) Byla T-424/13 Jinan Meide Castings Co Ltd./Taryba.

([4]) 2017 m. birželio 28 d. Komisijos įgyvendinimo reglamentas (ES) 2017/1146, kuriuo iš naujo nustatomas galutinis antidempingo muitas importuojamoms Kinijos Liaudies Respublikos kilmės bendrovės „Jinan Meide Castings Co., Ltd.“ pagamintoms kaliojo ketaus vamzdžių arba vamzdelių jungiamosioms detalėms su sriegiais (OL L 166, 2017 6 29, p. 23).

(5) 2018 m. liepos 12 d. Europos Sąjungos Teisingumo Teismas nusprendė, kad jungiamosios detalės iš rutulinio grafitinio ketaus (taip pat žinomo kaip stiprusis ketus) neatitinka kaliojo ketaus sąvokos, kaip apibrėžta KN 7307 19 10 subpozicijoje. Teisingumo Teismas padarė išvadą, kad iš rutulinio grafitinio ketaus pagamintos jungiamosios detalės turi būti priskiriamos KN 7307 19 90 subpozicijai (kaip kiti gaminiai iš geležies). 2019 m. vasario 14 d. Komisija paskelbė Reglamentą (ES) 2019/262 ([5]), kuriuo iš dalies pakeitė nuorodas į TARIC kodus, kad suderintų juos su Teismo išvadomis. Kadangi antidempingo priemonės nustatomos remiantis produkto apibrėžtimi, neatsižvelgiant į tarifinį klasifikavimą, šis pakeitimas neturėjo jokio poveikio produkto, kuriam taikomos priemonės, apibrėžtajai sričiai.

(6) Pareiškėjas Bendrajame Teisme užginčijo aptariamą antidempingo reglamentą. 2019 m. rugsėjo 20 d. Bendrasis Teismas paskelbė sprendimą byloje T-650/17 dėl aptariamo antidempingo reglamento ([6]).

(7) Bendrasis Teismas išnagrinėjo visus keturis ieškovo nurodytus pagrindus ir tris iš jų atmetė kaip nepagrįstus. Buvo pritarta tik vienam iš keturių pagrindų. Bendrojo Teismo nuomone, Komisija patvirtino nepagrįstą metodiką, kurią taikant siekiama atsižvelgti į panašioje šalyje gaminamų ir iš Kinijos eksportuojamų rūšių produktų fizinių savybių skirtumus. Neturėdama duomenų apie panašios šalies vietos produkciją, Komisija naudojo duomenis apie nustatytus įvairių rūšių produktų iš Kinijos pardavimo eksportui kainų skirtumus. Bendrojo Teismo nuomone, Komisija negalėjo daryti prielaidos, kad kainos, kurioms dempingas veikiausiai turi įtakos, yra pagrindas fizinių savybių rinkos vertei pagrįstai apskaičiuoti, nes tokios kainos negali priklausyti nuo įprastų rinkos jėgų. Dėl to Bendrasis Teismas panaikino pareiškėjui taikomą antidempingo muitą, kuris buvo iš naujo nustatytas Komisijos įgyvendinimo reglamentu (ES) 2017/1146, kuriuo iš naujo nustatomas galutinis antidempingo muitas importuojamoms Kinijos Liaudies Respublikos kilmės bendrovės „Jinan Meide Castings Co., Ltd.“ pagamintoms kaliojo ketaus vamzdžių arba vamzdelių jungiamosioms detalėms su sriegiais.

(8) Po Bendrojo Teismo sprendimo Komisija nusprendė pranešimu ([7]) (toliau – pranešimas dėl atnaujinimo) iš dalies atnaujinti antidempingo tyrimą dėl importuojamų kaliojo ketaus vamzdžių arba vamzdelių jungiamųjų detalių su sriegiais, po kurio buvo priimtas aptariamas antidempingo reglamentas, ir tęsti tyrimą nuo to momento, kai buvo padarytas pažeidimas. Atnaujintas tyrimas yra susijęs tik su Bendrojo Teismo sprendimo dėl „Jinan Meide“ vykdymu.

2. REGISTRACIJOS PAGRINDAS

(9) Komisija analizavo, ar tikslinga nustatyti reikalavimą registruoti nagrinėjamojo produkto importą. Todėl Komisija atsižvelgė į toliau nurodytas aplinkybes. SESV 266 straipsnyje nustatyta, kad institucijos privalo imtis būtinų priemonių Teismo sprendimams vykdyti. Jei panaikinamas aktas, institucijų priimtas atliekant administracinę procedūrą, pvz., antidempingo tyrimą, Teismo sprendimas gali būti įgyvendinamas panaikintą aktą pakeičiant nauju aktu, kuriuo pašalinamas Teismo nustatytas pažeidimas ([8]).

([5]) OL L 44, 2019 2 15, p. 6.
([6]) ECLI:EU:T:2019:644.
([7]) Pranešimas dėl tyrimo atnaujinimo vykdant 2019 m. rugsėjo 20 d. sprendimą byloje T-650/17 dėl 2017 m. birželio 28 d. Komisijos įgyvendinimo reglamento (ES) 2017/1146, kuriuo iš naujo nustatomas galutinis antidempingo muitas importuojamoms Kinijos Liaudies Respublikos kilmės bendrovės „Jinan Meide Castings Co., Ltd.“ pagamintoms kaliojo ketaus ir stipriojo ketaus vamzdžių arba vamzdelių jungiamosioms detalėms su sriegiais (OL C ..., , p. ...).
([8]) Sujungtos bylos 97, 193, 99 ir 215/86 Asteris AE ir kt. ir Graikijos Respublika prieš Komisiją, [1988] ECR 2181, 27 ir 28 punktai.

(10) Atsižvelgiant į Teisingumo Teismo praktiką, panaikinto akto pakeitimo procedūra gali būti atnaujinta nuo to konkretaus momento, kai buvo padarytas pažeidimas ([9]). Tiksliau tai reiškia, kad tokiu atveju, kai panaikinamas administracinę procedūrą užbaigiantis aktas, panaikinimas nebūtinai turi įtakos parengiamiesiems veiksmams, pvz., tyrimo inicijavimui. Tokiu atveju, kai panaikinamas reglamentas, kuriuo nustatomos galutinės prekybos apsaugos priemonės, tai reiškia, kad po panaikinimo tyrimas yra vis dar vykdomas, nes Sąjungos teisės sistemoje nebėra akto, kuriuo buvo baigtas tyrimas ([10]), nebent pažeidimas padarytas inicijavimo etapu.

(11) Kaip paaiškinta pranešime dėl atnaujinimo ir kadangi pažeidimas padarytas ne inicijavimo etapu, o vykdant tyrimą, Komisija nusprendė atnaujinti antidempingo tyrimą tiek, kiek jis susijęs su „Jinan Meide“, nuo to momento, kai buvo padarytas pažeidimas, t. y. per tyrimą nustatant žalą, susijusią su laikotarpiu nuo 2011 m. sausio 1 d. iki 2011 m. gruodžio 31 d.

(12) Atsižvelgiant į Teisingumo Teismo praktiką, administracinės procedūros atnaujinimo ir vėlesnio pakartotinio muito nustatymo negalima laikyti prieštaraujančiu netaikymo atgaline data taisyklei ([11]). Pranešime dėl atnaujinimo suinteresuotosioms šalims, įskaitant importuotojus, pranešama, kad būsimi muitai prireikus bus nustatyti remiantis atnaujinto nagrinėjimo rezultatais.

(13) Remdamasi atnaujinto tyrimo rezultatais, kurie šiuo etapu dar nėra žinomi, Komisija priims reglamentą, kuriuo bus ištaisyta Bendrojo Teismo nustatyta klaida ir prireikus iš naujo nustatyta taikytina muito norma. Ši naujai nustatytina norma, jei bus nustatyta, įsigalios nuo tos dienos, kurią įsigaliojo aptariamas antidempingo reglamentas.

(14) Dėl buvusių ar būsimų mokėtinų antidempingo muitų sumų, reikėtų pažymėti toliau nurodytus aspektus.

(15) Pranešime dėl atnaujinimo ir kadangi mokėtinų muitų suma, susidarysianti po atnaujinto nagrinėjimo, nėra aiški, Komisija prašo nacionalinių muitinių palaukti šio atnaujinto nagrinėjimo rezultatų ir tik tada priimti sprendimus dėl prašymų grąžinti sumokėtus antidempingo muitus, kurių mokėjimas panaikintas Bendrojo Teismo sprendimu, kiek jis susijęs su „Jinan Meide“. Todėl muitinėms nurodoma kol kas netenkinti prašymų grąžinti panaikintus muitus, kol Oficialiajame leidinyje nebus paskelbti atnaujinto nagrinėjimo rezultatai.

(16) Be to, jei atlikus atnaujintą tyrimą bus iš naujo nustatyti antidempingo muitai, tie muitai turės būti surinkti ir už laikotarpį, kuriuo buvo vykdomas atnaujintas tyrimas. Tai yra labai svarbu siekiant užtikrinti veiksmingą teisiškai pagrįstų priemonių taikymą visu tokių priemonių taikymo laikotarpiu, neatsižvelgiant į jokius skirtumus, pagrįstus laikotarpiu, kuriuo vykdomas importas, t. y. prieš tyrimo atnaujinimą ar po.

(17) Dėl to Komisija pažymi, kad registracija yra pagrindinio antidempingo reglamento 14 straipsnio 5 dalyje nustatyta priemonė, kad prekybos apsaugos priemonės importui galėtų būti vėliau taikomos nuo registracijos dienos. Tokiu būdu, pvz., užtikrinamas mokėjimas muitų taikymo arba priemonių vengimo atvejais. Šiuo atveju Komisija mano, kad būtų tikslinga registruoti importą iš bendrovės „Jinan Meide“, kad po tyrimo atnaujinimo, jei bus pagrįsta, būtų lengviau surinkti antidempingo muitus.

([9]) Byla C-415/96 Ispanija prieš Komisiją, [1998] ECR I-6993, 31 punktas; byla C-458/98 P Industrie des poudres sphériques prieš Tarybą, [2000] I-8147, 80–85 punktai; byla T-301/01 Alitalia prieš Komisiją, [2008] II-1753, 99 ir 142 punktai; sujungtos bylos T-267/08 ir T-279/08 Région Nord-Pas de Calais prieš Komisiją, [2011] II-0000, 83 punktas.

([10]) Sujungtos bylos 97, 193, 99 ir 215/86 Asteris AE ir kt. ir Graikijos Respublika prieš Komisiją, [1988] ECR 2181, 27 ir 28 punktai. Byla C-415/96 Ispanija prieš Komisiją, [1998] ECR I-6993, 31 punktas; byla C-458/98 P Industrie des poudres sphériques prieš Tarybą, [2000] I-8147, 80–85 punktai; byla T-301/01 Alitalia prieš Komisiją, [2008] II-1753, 99 ir 142 punktai; sujungtos bylos T-267/08 ir T-279/08 Région Nord-Pas de Calais prieš Komisiją, [2011] II-0000, 83 punktas.

([11]) 2018 m. kovo 15 d. Teismo sprendimas byloje C-256/16 Deichmann SE prieš Hauptzollamt Duisburg, 79 punktas, ir 2019 m. birželio 19 d. sprendimas byloje C-612/16 C & J Clark International Ltd prieš Commissioners for Her Majesty's Revenue & Customs, 58 punktas.

(18) Remiantis Teisingumo Teismo praktika ([12]) pažymima, kad priešingai nei registracijos iki laikinųjų priemonių priėmimo atveju, pagrindinio antidempingo reglamento 10 straipsnio 4 dalyje nustatytos sąlygos šiuo atveju netaikomos. Iš tiesų per tyrimą, vykdomą įgyvendinant Teismo sprendimą, atliekamos registracijos tikslas nėra leisti galbūt surinkti muitus pagal prekybos apsaugos priemones atgaline tvarka, kaip numatyta toje nuostatoje. Registracijos motyvas veikiau yra tai, kad, kaip primenama pirmiau, norint užtikrinti priemonių veiksmingumą yra tikslinga kiek įmanoma užtikrinti, kad importui būtų taikomi teisingi mokėtini antidempingo muitai be pertrūkio nuo aptariamo antidempingo reglamento įsigaliojimo dienos iki pataisytų muitų nustatymo iš naujo, jei muitai būtų nustatyti.

(19) Atsižvelgdama į pirmiau nurodytas aplinkybes Komisija mano, kad yra pagrindo nustatyti reikalavimą registruoti importą pagal pagrindinio antidempingo reglamento 14 straipsnio 5 dalį.

3. REGISTRACIJA

(20) Pagal pagrindinio antidempingo reglamento 14 straipsnio 5 dalį „Jinan Meide“ pagaminto nagrinėjamojo produkto importas pagal papildomą TARIC kodą B336 registruojamas siekiant užtikrinti, kad, jei atlikus tyrimą būtų nuspręsta iš naujo nustatyti priemones, už šį importą būtų galima surinkti tinkamas antidempingo muitų sumas.

(21) Kaip nurodyta pranešime dėl atnaujinimo, galutinė, nuo aptariamo antidempingo reglamento įsigaliojimo dienos mokėtina antidempingo muitų, jei tokie būtų nustatyti, suma bus pagrįsta atnaujinto nagrinėjimo išvadomis. Tačiau jokie muitai, didesni už muitus, nustatytus aptariamu antidempingo reglamentu, nebus renkami už laikotarpį nuo 2019 m. gruodžio 2 d. iki atnaujinto tyrimo rezultatų įsigaliojimo dienos. Šiuo metu „Jinan Meide“ taikomas 39,2 % antidempingo muitas,

PRIĖMĖ ŠĮ REGLAMENTĄ:

1 straipsnis

1. Pagal Reglamento (ES) 2016/1036 14 straipsnio 5 dalį muitinės imasi tinkamų veiksmų registruoti į Sąjungą importuojamas Kinijos Liaudies Respublikos kilmės kaliojo ketaus ir rutulinio grafitinio ketaus vamzdžių arba vamzdelių jungiamąsias detales su sriegiais, išskyrus kompresinių jungiamųjų detalių dalis, kurioms naudojami ISO DIN 13 metriniai sriegiai, ir ketaus jungiamąsias dėžes su apvaliais sriegiais be dangtelio, kurių KN kodai šiuo metu yra ex 7307 19 10 (TARIC kodas 7307 19 10 10) ir ex 7307 19 90 (TARIC kodas 7307 19 90 10) ir kurias pagamino bendrovė „Jinan Meide Castings Co., Ltd.“ (papildomas TARIC kodas B336).

2. Registracija baigiama po devynių mėnesių nuo šio reglamento įsigaliojimo dienos.

3. Antidempingo muitų, kurie nuo tyrimo atnaujinimo iki atnaujinto tyrimo rezultatų įsigaliojimo dienos gali būti renkami už importuojamas Kinijos Liaudies Respublikos kilmės kaliojo ketaus ir rutulinio grafitinio ketaus vamzdžių arba vamzdelių jungiamąsias detales su sriegiais, išskyrus kompresinių jungiamųjų detalių dalis, kurioms naudojami ISO DIN 13 metriniai sriegiai, ir ketaus jungiamąsias dėžes su apvaliais sriegiais be dangtelio, kurių KN kodai šiuo metu yra ex 7307 19 10 (TARIC kodas 7307 19 10 10) ir ex 7307 19 90 (TARIC kodas 7307 19 90 10) ir kurias pagamino bendrovė „Jinan Meide Castings Co., Ltd.“ (papildomas TARIC kodas B336), normos negali viršyti Įgyvendinimo reglamentu (ES) 2017/1146 nustatytų normų.

4. Prieš priimdamos sprendimą dėl prašymo grąžinti sumokėtus antidempingo muitus ir atsisakymo juos išieškoti, kiek importas yra susijęs su „Jinan Meide Castings Co., Ltd“, nacionalinės muitinės turi sulaukti atitinkamo Komisijos įgyvendinimo reglamento, kuriuo iš naujo nustatomi muitai, paskelbimo.

([12]) Byla C-256/16 Deichmann SE prieš Hauptzollamt Duisburg, 79 punktas, ir 2019 m. birželio 19 d. sprendimas byloje C-612/16 C & J Clark International Ltd prieš Commissioners for Her Majesty's Revenue & Customs, 58 punktas.

2 straipsnis

Šis reglamentas įsigalioja kitą dieną po jo paskelbimo *Europos Sąjungos oficialiajame leidinyje*.

Šis reglamentas privalomas visas ir tiesiogiai taikomas visose valstybėse narėse.

Priimta Briuselyje 2019 m. lapkričio 28 d.

Komisijos vardu
Pirmininkas
Jean-Claude JUNCKER